司公限有報日商工 • 址 础•

集世界名表於 創香港有史來盛會 九

五元

九元

生手表 不銹鋼夜光名廠男 十七石大三針游水 毎只三十

有限的工作人元名 做新型女庄手表



閺

现满 權

修念し

磅陸圓

只售完寫 堂



lebrate Christmas. The New Year. 以人智度慶祝新年o

ustom, please.

相同的,可不是嗎? e have to learn new

men to give up their 以較年老的人是年輕人

ocial. Habits are per-

sucking their thumbs. tom for mothers to 的孩子o

cut short. I don't like painted

樂脚甲o smoking so, much

你不能放棄它嗎? ve up my bad habits

絕壞習惯,但永不成 habit. It's something o do, something he. something he can't

六期星

活生的兒青模國 ! 譽榮逐角在郎女麗美數無

日三八九

地墜呱呱兒嬰的麗美壯健個一像

仇心寸霜二浪十 辯 寸族千囚八 血迷慈丑里衫年 ! 班父! 風! 血 王魏高陳韓嚴白 志元秋占娟 志龍霞非娟非俊光 協請天滿早又 A GREAT WALL PICTURE





超品

巨術激昂默風具問題雷線即片新藝刺夏其作用公置映日 THE PEARL 合 壁 姫 ၊ 母 弦 皷 亞 眞 基 ・ 助 選 ・ 列 門 編改說小克培丹史翰約 、海海南常珍 紅 彩 塔二明 \$ 京七葉奴納 於 恩 晚早十 \$

際明界和平民 禁影楽 福胞僑

名險事構美 放即 片大藤草高 映日 徑白天風長跨互線 天淡災緩征蔣艦號

軍林史榮戸廷歌歌 獎表太良獻聯事壯

五即上海

因共早時十時星 片戰計部司吳遊 互雖武四公拉

《心叶彻×立使路》 《肉体門×不体限》 《物质時×三半處》

(電話) 合尾花全。 天阴後最高 息休場日 晚明晚今) 即新理倫敦

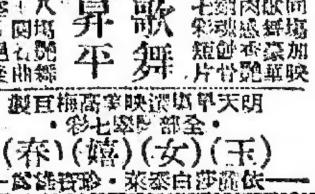
友!娇



女社行旅戲中·庭票店戲中大 程整霉素映献日郎 積 毛士丹 館安 黃 信加 根土尼 丹秀



製豆梅窩拿映读以早天明 彩七翠》部全·







f taking your shoes of done by a large num whole. A nation, for ge of a nation, a soc

ave of painting theil

1. 學學習新社會習慣 • drive on the left-hand

ne custom in England

榮號等者雞 晋四先女鼠 京

貴,會形有,生

他的而不伙

稿



MARY:

MARY:

DAVID:



ENO'S "FRUIT SALT"

頭確認送 個國 長精

一五五尔式钴電。號九一二中與大后整額

(除檢細群所來)

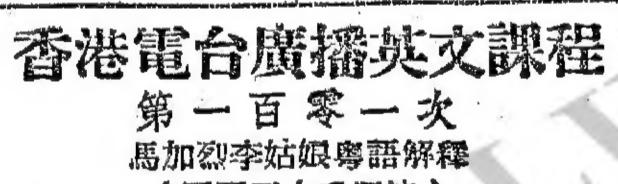
時二十至時十午上

時大至時二午下









(四百五十千週波) 18. HABITS and CUSTOMS TEACHER: The BBC brings you ENGLISH BY RADIO. This lesson is about two words which are often confused. First the word habit, h-a-b-i-t, habit, Second, the word custom, c-u-s-t-o-m, custom. Listen to some examples. Then we'll try to find the difference between the two words.

Do you agree that smoking is a bad habit, David? 大衛,你同意謂吸煙是壓習慣嗎? No, I don't think it's a bad habit. It's an expensive habit. Now a thing I don't like is the custom so many women have of painting their finger nails. 不・我不以爲這是壞習慣。那是個很花錢習慣。現在 有一件事情我所不歌喜的是許多婦女染指甲的習慣。

But surely that's quite a harmless custom! MARY: 但那當然是個十分無害的習慣! I don't think so. DAVID: 我不以怎然。 I'm interested in the customs of other countries. In

> you go into a house. 殷對於其他許多國家的習慣很有與麵。在日本,你久 屋前,習慣是把你的鞋脱掉。 An excellent custom too. Much better than carrying mud and dirt into the house.

> Japan it's the custom to take your shoes off before

也是個好習慣等比較帶児塵入量裡好得多。 Which do you prefer, our English custom of cele-MARY: brating Christmas or the Scots custom of celebrating New Year's Day?

你被喜那一種,我們慶祝起督聖觀的英人習慣抑或慶 配為年的蘇格關人習慣呢? DAVID: I wish it were the custom to have a holiday on both days. 我希望兩天都放假,成爲習慣。

TEACHER: Do those examples show you the main difference between the two words. We use the word habit for something that a person does regularly, for example:-David's habit of smoking. MARY: 大電吸煙的嗜好。

DAVID: Mary's habit of getting up late on Sundays. 馬麗於風期日遲起床的習慣●

TEACHER: A habit is usually something that cannot be given up easily, something that needs an effort to give up. It may mean some thing that cannot be given up The habits of mosquitoes, for example. DAVID:

例如,蚊虫的習慣。 TEACHER: Yes, that's a good example. By studying the habits of mosquitoes, scientists were able to find ways of destroying them. Will you repeat two or three of your examples of the word custom, please. The English custom is to celebrate Christmas. The Scots custom is to celebrate New Year.

英文習慣型就基督聖誕。蘇格陶人習慣型配新年。 I like the Japanese custom of taking your shoes of before going into a house. TEACHER: Those examples show you that the word custom is generally used of something done by a large num

ber of people considered as a whole. A nation, for example. Or a large percentage of a nation, a soc iety of people. The custom some women have of painting theil finger-nails. And tor-nails, too, in summer!

而且脚甲迴·在夏天! Socal customs are very different in some countries. MARY: aren't they? 有若干國家的社會習慣是甚不相同的,可不是嗎? DAVID: Yes, when we go abroad, we have to learn new

social customs. 是的,當我們到外國法,我們須要學習新社會習慣。 It's the custom in England to drive on the left-hand side of the road. 在倫敦幫車的習慣是靠左行的。

DAVID: It's also the custom for young men to give up their seats to older people in crowded buses or trams. 在四排的巴士或電車裡,讓出與較年老的人是年輕人 的習慣o

TEACHER: Did you notice the adjective used by Mary and David with the word custom? MARY: Social customs. 社会習慣o

TEACHER: Remember that customs are social. Habits are personal and individual. MARY: Babies of ten have a habit of sucking their thumbs.

小孩常特習慣吮他們的大 指o: In some countries it's the custom for mothers to

carry their babies on their backs. 有若干國家,母親習慣背負她們的孩子o MARY: For some years it has been the custom in England

for women to have their hair cut short. 數年來,英倫婦女習慣了短頃髮。

DAVID: I don't mind that custom, but I don't like painted toe-nails.

我不拘論那個習慣,但我不欲喜染脚甲。 And I don't like your habit of smoking so, much Can't you give it up?

我不歡喜你吸遊這樣多的習慣。你不能放棄它嗎? I'm afraid not. I've tried to give up my bad habite DAVID: again and again but I never succeed! **我恐怕不能,我已經越次試過或絕壞習慣,但永不成**

TEACHER: kemember that point about a habit. It's something that an individual has learnt to do, something he does regularly, and generally something he can't give up without an effort of will.

自此他說的頭家然我的,問,裡

洛 随語學某人 舞信 克 椒冠歐峽率 佳箱 道 理語就立案 四

生片彩部第中・脚壁七一脚 品出減長现大 堂天獅錦 华八十 地墜 相相和王

年九四九—

常林隆四即 巨謀恐七奇烈 片殺怖彩情中 耀域超史: ROPI 索塊 **座聚** 火燈家

新羅及學科、毛 安斯學特美 晋西先全凤朝

生 本 本 宜源是

六 期 星

禁例

當

位年紀最初時的是朋

亨 二樓

吹打

品 出

ening News e Address: 2078

西鞋

風行海外

HEAFFERS







表琳瑯满目 選料正 製法